参考译文

BBC news with Debbie Russ.

黛比·罗斯为您播报BBC新闻。  
  
Leaders from around the world will hold talks in the next few hours on organizing emergency aid for Lebanon, following Tuesday’s devastating explosion in Beirut. The discussions will focus on raising money for foods, medical equipment and reconstruction.

在贝鲁特星期二发生毁灭性爆炸之后，来自世界各地的领导人在几个小时内就组织对黎巴嫩的紧急援助举行会谈。讨论的重点是为食品、医疗设备和重建筹集资金。  
  
A grand council of elders or loyal jirga in Afghanistan has approved release of 400 controversial Taliban prisoners, hoping the move will bring progress in peace talks. The government has already complied with Taliban demands to release several thousand other prisoners.

阿富汗一个由长老或忠诚的支尔格大会批准释放400名有争议的塔利班囚犯，希望此举能推动和平谈判。政府已经遵守了塔利班的要求，释放了几千名其他囚犯。  
  
Unusually high numbers of voters have been queuing outside polling stations in Belarus, where the authoritarian president Alexander Lukashenko is facing the stiffest challenge of his 26-year rule. Many wore white bracelets to support the strongest of four challengers Svetlana Tikhanovskaya.

白俄罗斯的投票站外排队的选民人数异常之多，该国独裁总统亚历山大•卢卡申科正面临26年统治以来最严峻的挑战。许多人戴着白色手镯来支持四名挑战者中最强的斯维特拉娜·蒂哈诺夫斯卡娅。  
  
Police in the Czech Republic have arrested a man in connection with an apartment block fire that killed 11 people in the eastern town of Bohumin. Witnesses said the suspect handed himself in and confessed.

捷克共和国警方逮捕了一名与东部城市Bohumin公寓楼火灾有关的男子，这场火灾导致11人死亡。目击者说，嫌疑人自首并招供。

内容不当

North Korea says it sent train carrying food and other supplies to the city of Kaesong, which has been sealed off following a suspected coronavirus case. Reports in North Korea state media said the situation in city was dangerous but didn’t say whether there were any confirmed cases.

朝鲜表示，它向开城市派出了载有食品和其他供应品的火车。开城市在发现疑似冠状病毒病例后被封锁。朝鲜国家媒体的报道说，该市的情况很危险，但没有说是否有任何确诊病例。  
  
And mayor of Japanese city of Nagasaki has urged the government to take more actions toward eradicating the world’s nuclear weapons. It’s said the 75 years since a U.S's atomic bomb destroyed the city, killing more than 70,000 people.

日本长崎市长敦促政府为根除世界核武器采取更多行动。据说75年前，美国总统奥巴马签署了一项新的宪法。美国的原子弹曾经摧毁了这座城市，造成7万多人死亡  
  
BBC news.

BBC新闻。

听力原文

BBC news with Debbie Russ.  
  
Leaders from around the world will hold talks in the next few hours on organizing emergency aid for Lebanon, following Tuesday’s devastating explosion in Beirut. The discussions will focus on raising money for foods, medical equipment and reconstruction.    
  
A grand council of elders or loyal jirga in Afghanistan has approved release of 400 controversial Taliban prisoners, hoping the move will bring progress in peace talks. The government has already complied with Taliban demands to release several thousand other prisoners.  
  
Unusually high numbers of voters have been queuing outside polling stations in Belarus, where the authoritarian president Alexander Lukashenko is facing the stiffest challenge of his 26-year rule. Many wore white bracelets to support the strongest of four challengers Svetlana Tikhanovskaya.  
  
Police in the Czech Republic have arrested a man in connection with an apartment block fire that killed 11 people in the eastern town of Bohumin. Witnesses said the suspect handed himself in and confessed.  
  
The U.S. House Secretary Alex Azar is due to arrive Taiwan shortly in what will be the highest-level American visit to the island in six years. The trip has already angered China, which considers Taiwan as its own territory and discourages foreign officials visiting the island.  
  
North Korea says it sent train carrying food and other supplies to the city of Kaesong, which has been sealed off following a suspected coronavirus case. Reports in North Korea state media said the situation in city was dangerous but didn’t say whether there were any confirmed cases.  
  
And mayor of Japanese city of Nagasaki has urged the government to take more actions toward eradicating the world’s nuclear weapons. It’s said the 75 years since a U.S's atomic bomb destroyed the city, killing more than 70,000 people.  
  
BBC news.